

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2003/C 303/01	Euron kurssi	1
2003/C 303/02	Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	2
2003/C 303/03	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.3301 – Royal Bank of Scotland Group/First Active plc) ⁽¹⁾	5
	II <i>Valmistavat säädökset</i>	
	
	III <i>Tiedotteita</i>	
	Komissio	
2003/C 303/04	Epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotuspyynnöt tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa ”Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen”	6
2003/C 303/05	Epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotuspyynnöt tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa ”Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen”	16



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2003/C 303/06	Epäsuoria TTK-toimia koskeva ehdotuspyyntö tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen" – Aihealuekohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee aihealuetta "Terveystieteet, genomiikka ja bioteknologia"	24
2003/C 303/07	Leonardo da Vinci -ohjelma – Toinen vaihe (2000–2006) – Ehdotuspyyntö EAC/88/03 – "Tapahtumien (konferenssien ja seminaarien) järjestäminen Leonardo da Vinci -ohjelman innovatiivisten tulosten hyödyntämiseksi"	28

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

12. joulukuuta 2003

(2003/C 303/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2254	LVL	Latvian latia	0,6618
JPY	Japanin jeniä	132,14	MTL	Maltan liiraa	0,4301
DKK	Tanskan kruunua	7,4394	PLN	Puolan zlotya	4,6605
GBP	Englannin puntaa	0,70125	ROL	Romanian leuta	40 663
SEK	Ruotsin kruunua	8,9655	SIT	Slovenian tolarina	236,64
CHF	Sveitsin frangia	1,5498	SKK	Slovakian korunaa	41,155
ISK	Islannin kruunua	89,73	TRL	Turkin liiraa	1 759 713
NOK	Norjan kruunua	8,185	AUD	Australian dollaria	1,6493
BGN	Bulgarian leviä	1,9515	CAD	Kanadan dollaria	1,6059
CYP	Kyproksen puntaa	0,58404	HKD	Hongkongin dollaria	9,5127
CZK	Tšekin korunaa	32,085	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,8894
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	2,0964
HUF	Unkarin korinttia	263,25	KRW	Etelä-Korean wonia	1 452,16
LTL	Liettuan litiä	3,4524	ZAR	Etelä-Afrikan randia	7,8531

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2003/C 303/02)

Tämä julkaiseminen sisältää oikeuden vastustaa rekisteröintiä mainitun asetuksen 7 ja 12 d artiklassa tarkoitetulla tavalla. Väitteet hakemusta vastaan on tehtävä jäsenvaltion, WTO:n jäsenvaltion tai 12 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä noudattaen hyväksytyin kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen välityksellä kuuden kuukauden kuluessa julkaisemisesta. Julkaiseminen perustellaan seuraavilla tekijöillä ja erityisesti 4 kohdan 6 alakohdalla, joiden mukaan hakemus katsotaan perustelluksi asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 tarkoitetulla tavalla.

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2081/92

REKISTERÖINTIHAKEMUS: 5 ARTIKLA

SAN (x) SMM ()

Asiakirjan kansallinen numero: 6/2002

1. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen

Nimi: Ministero delle Politiche agricole e forestali

Osoite: Via XX Settembre, 20 – I-00187 Roma

Puhelin (39-06) 481 99 68

Faksi (39-06) 42 01 31 26

Sähköposti: qualita@politicheagricole.it

2. Hakijaryhmittymä

2.1 Nimi: Comitato Promotore della Valorizzazione dell'olio extra di oliva di Trieste

2.2 Osoite: c/o CCIAA, Piazza della Borsa, 14 – I-34100 Trieste

2.3 Kokoonpano: tuottaja/jalostaja (x) muu ()

3. Tuotelaji: luokka 1.5 – ekstra-neitsytoliiviöljy

4. Tavaraerittely

(tiivistelmä 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

4.1 Nimi: "Tergeste"

4.2 Kuvaus: ekstra-neitsytoliiviöljy, jolla on seuraavat kemialliset ja aistinvaraiset ominaisuudet:

— enimmäishappopitoisuus 0,5 %

— arviointipaneelin alin arvosana $\geq 6,8$ seuraavin aistiparametrein: hedelmäinen ja vihreä ≥ 2 , karvas ja pistävä ≥ 1

— peroksidimäärä $\leq 12 \text{ MeqO}_2/\text{kg}$

— polyfenolimäärä $\geq 100 \text{ mg/kg}$

— väri: kullanhvihreä

- haju: hedelmäinen, keskivahva
- maku: hedelmäinen, keskivahva tai kevyt häivähdys pistävyyttä
- öljyhappoprosentti ≥ 74 %
- linolihappoprosentti ≤ 9 %
- Delta K $\leq 0,01$
- K270 $\leq 0,20$
- K230 $\leq 2,30$

4.3 *Maantieteellinen alue:* Suojatun alkuperänimityksen ”Tergeste” tuotantoalue on koko Triesten provinssin hallinnollinen alue, johon lukeutuvat seuraavien kuntien alueet: Muggia/Milje, San Dorligo della Valle/Dolina, Trieste/Trst, Duino-Aurisina/Devin-Nabrežina, Sgonico/Zgonik ja Monrupino/Repentabor. Alueen rajana on idässä Slovenian raja, lännessä Gorizian provinssin raja, pohjoisessa Slovenian raja ja etelässä Adrianmeren rannikko. Tuotantoalueen rajat on esitetty tuotantoeritelmässä.

4.4 *Alkuperätodisteet:* Tergeste tai Tergestum on Triesten kaupungin vanha nimi, mutta ei ole varmuutta nimen etymologisesta alkuperästä, jonka arvellaan olevan lähtöisin illyrian kielen sanasta ”terg” – tori. Joidenkin tutkijoiden mukaan Tergesten siirtokunnan perusti Augustus, mutta Triesten muurin hän pystytti varmasti käyttäessään vielä Octavianus-nimeä. Ensimmäiset viitteet oliivipuun esiintymisestä Triestessä ja Istriassa löytyvät roomalaisten saapumista edeltävältä ajalta, minkä todistavat Martialiksen, Pliniuksen ja Strabonin kirjoitukset, joissa ylistetään näiltä alueilta peräisin olevan oliiviöljyn ominaisuuksia. Adrianmerellä purjehtivien foinikialaisten (Marseillen perustaneiden fokislaisten) ja kreikkalaisten (todennäköisesti syrakusalaisten) siirtokunnat saapuivat miltei varmasti ennen roomalaisia ja toivat mukanaan paitsi oliivipuun myös sen viljelyä koskevan teknisen ja agronomisen tietämyksen.

Oliivinviljelyä harjoitettiin jo Rooman valtakunnan aikoina koko Adrianmeren itäpuolisella alueella, joka ulottui Istriasta Quarneron saarilta pohjoiseen aina Adrianmeren lahden perukasta kohoavien Carson jyrkkien rinteiden viljelymaihin asti. Viimeksi mainitulta alueelta, johon kuuluu alkuperänimityksen tuotantoalue savi- ja hiekkapohjaisine sisämaa-alueineen, ovat peräisin vanhimmat nyky-Italian alueelta löytyneet todisteet oliivinviljelystä. Kun roomalaiset huomasivat näiden alueiden maaperän ja ilmaston luontaisen soveltuvuuden oliivinviljelyyn, he alkoivat laajentaa oliivinviljelyä ja varustivat jokaisen maatilan omalla puristimella. Tuon ajan siirtokuntatoiminnasta todistavat myllynkivet, joita on löydetty roomalaisajan asuma-alueilta: yksi löydettiin hiljattain San Dorligo della Vallen kunnan alueelta. Useat kirjailijat, muun muassa Martialis ja Plinius, ovat ylistäneet tällä alueella tuotettua oliiviöljyä. Rooman valtakunnan nousun myötä oliivipuun menetti täysin merkityksensä ja palasi vasta Bysantin imperiumin aikana. Viljelyä jatkettiin frankkien alaisuudessa, jolloin se nousi jälleen keskeiseen asemaan paikallisessa maataloudessa, jopa niin keskeiseen, että feodaalihallitsijat perivät veroja (niin sanottuja kymmenyksiä) myös tuotetun oliiviöljyn muodossa. Useat historialliset asiakirjat todistavat tällaisen tavan olemassaolosta. Vuosisatojen ajan paikallinen väestö harjoitti oliivinviljelyä, ja useat lähteet todistavat sen yhteydestä maantieteelliseen alueeseen, muun muassa maanomistajien ja vuokralaisten väliset sopimukset, joihin sisältyy velvollisuus istuttaa oliivipuuta, testamentit, joissa perinnöksi on jätetty oliiviöljyä, sekä puristimia ja oliivien mittausta koskevat kunnalliset määräykset. Viime vuosisadan alussa provinssin oliivinviljely ei kokenut merkittäviä muutoksia ennen vuoden 1929 kovia pakkasia. Kyseisenä vuonna paikallinen oliivinviljely väheni jyrkästi useiden tekijöiden yhteisvaikutuksesta. Seuraavina vuosina viljelyyn ei tehty merkittäviä investointeja niiden ongelmien vuoksi, joita liittyi teollistuvan paikallistalouden kokonaisvaltaiseen rakennemuutokseen, ja on vain joidenkin viljelijöiden sitkeyden ansiota, että alkuperäisiin lajikkeisiin perustuva paikallinen oliivinviljelyperinne on saatu säilytettyä.

Oliivien tuotanto, puristaminen ja pullottaminen tapahtuvat rajatulla maantieteellisellä alueella. Myös pullottaminen tapahtuu rajatulla alueella, jotta voidaan varjella "Tergeste"-öljyn erityisominaisuuksia ja laatua ja taata, että valvontaelimen suorittama tarkastus tapahtuu asianomaisten tuottajien valvonnassa. Tuottajille suojatulla alkuperänimityksellä on ratkaiseva merkitys, ja se tarjoaa asetuksen tavoitteiden ja suuntaviivojen mukaisesti mahdollisuuden tulojen täydentämiseen. Lisäksi tämä toiminta on perinteisesti suoritettu kyseisellä rajatulla maantieteellisellä alueella.

Oliivit ovat peräisin tuotantoalueella sijaitsevilta oliiviviljelmiltä, ja tätä silmällä pitäen tuottajien viljelmät on kirjattu luetteloon, jota ylläpidetään ja päivitetään asianmukaisesti.

Oliiviöljyn puristaminen, pakkaus ja pullottaminen suoritetaan samalla rajatulla alueella asianmukaisilla laitteilla, jotka on kirjattu niitä koskevaan luetteloon. Valvontaelin toteaa, että tuotantoeritelmässä edellytetyt tekniset rekisteröintivaatimukset täyttyvät ja että kaikki tuotantoketjuun osallistuvat täyttävät velvollisuutensa tuotteen jäljitettävyyden varmistamiseksi.

- 4.5 *Viljelymenetelmä/Valmistusmenetelmä*: "Tergeste"-ekstra-neitsytoliiviöljy valmistetaan oliivilajikkeista, joita viljellään oliiviviljelmillä seuraavassa suhteessa: Belica tai Biancheria, vähintään 20 prosenttia, tämän lisäksi yhtä tai useampaa seuraavista lajikkeista: Carbona, Leccino, Leccio del Corno, Frantoio, Maurino ja Pendolino. Oliivien keruu aloitetaan niiden alkaessa kypsyä ja lopetetaan aina viimeistään 31. joulukuuta. Oliivit kerätään suoraan puusta joko käsin tai mekaanisia apuvälineitä käyttäen, säilytetään puristamiseen asti kestävässä ja ilmastoiduissa astioissa ja puristetaan kolmen päivän kuluessa sadonkorjuusta. Tuholaisten torjunta on suoritettava integroitua ja/tai luonnonmukaista menetelmää koskevien ohjeiden mukaisesti. Viljelmiä hoidetaan perinteisin viljelymenetelmin.

Oliivien tuotantoon erikoistuneilla viljelmillä oliivituotos saa olla enintään 6,5 tonnia hehtaaria kohti ja sekaviljelmillä enintään 50 kg puuta kohti. Oliiviöljyksi saa puristaa enintään 22 prosenttia.

"Tergeste"-ekstra-neitsytoliiviöljyn puristamiseen saa käyttää ainoastaan sellaisia mekaanisia ja fyysikaalisia menetelmiä, joilla voidaan varmistaa mahdollisimman hyvin oliivien alkuperäisten erityisominaisuuksien säilyminen öljyssä. Puristamisessa ja kaikissa valmistusvaiheissa on noudatettava seuraavia sääntöjä: tahnan lämpötila saa olla korkeintaan 30 °C, jauhamisessa saa käyttää ainoastaan vettä, mistään valmistuksessa käytettävistä välineistä ei saa tarttua ainesosia, makua tai hajua, öljy on puristettava 36 tunnin kuluessa oliivien siirtämisestä puristimeen, ja oliivit on säilytettävä riittävän ilmastoiduissa tiloissa.

- 4.6 *Yhteys maantieteelliseen alkuperään*: Näiden alueiden oliivinviljelyyn vaikuttavat erilaiset ympäristöön ja maaperään liittyvät tekijät. Meren läheisyyden ansiosta lauhkea ja melko kuiva ilmasto suosii tuottavuutta, ja tuore ja huuhtoutunut maaperä, joka on tyypillinen punaiselle maalle ja kalkkikivi-maalle, puolestaan mahdollistaa uusien kasvien jatkuvan kasvun keväällä ja kesällä. Triesten oliivinviljely selvisi myös vuosien 1929 ja 1956 kovista pakkasista, vaikka -8° - 12 celsiusasteen pakkaset tuhosivat suuren osan viljelmistä. Tuotteen erityisominaisuudet ja se voimakas sidos, joka alueen viljelijöillä on oliivipuuhun, sai heidät istuttamaan uusia oliiviviljelmiä. Nykyisin oliivinviljely on vakiinnuttanut asemansa Muggian ja S. Dorligon rannikon penkereillä ja läheisillä kukkuloilla, varsinkin alkuperäislajike "Biancheria", yksinkertainen kasvi, joka kestää hyvin merituulta, kylmää ja voimakasta leikkausta. Jo 1800-luvulla eräät kirjailijat kuvailivat tätä lajiketta (Pietro Devitak) ja huomauttivat, että Triestessä valmistettava oliiviöljy, jonka maku oli ainutlaatuisen pehmeä, lähetettiin lahjaksi Itävallan keisarinna Maria Teresalle.

Oliivinviljelyperinne on sidoksissa rajattuun maantieteelliseen alueeseen, ja oliivinviljelyn eri vaiheisiin aina viljelymenetelmistä oliivien keruuseen ja öljyn puristamisesta pakkaukseen liittyy lukuisia sukupolvelta toiselle siirtyneitä tapoja - kansantarinoita, käytäntöjä, hokemia ja ruokaohjeita - jotka todistavat väestön ja oliivinviljelyn yhteydestä.

4.7 Valvontaelin

Nimi: Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Trieste

Osoite: Piazza della Borsa, 14 – I-34100 Trieste.

4.8 Merkintä: Olio extra vergine di oliva "Tergeste" Denominazione di Origine Protetta.

Suojattava alkuperänimitys on merkittävä etikettiin selkein ja lähtemättömin kirjaimin, joiden väri poikkeaa selvästi etiketin väristä ja jotka erottuvat vaivatta muista merkinnöistä.

Tuotetta saa tarjota kuluttajille enintään 1 litran astioissa lukuun ottamatta hartsista ja muovista tehtyjä astioita.

Öljyn tuotantovuosi on ilmoitettava etiketissä. Etiketissä voi alkuperänimityksen jälkeen olla tuotteen merkintöjen sanasanainen sloveniakielinen käännös.

4.9 Kansalliset vaatimukset: —

EY N:o: IT/00256/2002.10.21.

Täydellisen asiakirjan vastaanottopäivä: 21. lokakuuta 2002.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää

(Asia COMP/M.3301 – Royal Bank of Scotland Group/First Active plc)

(2003/C 303/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 3. joulukuuta 2003 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CEN-versiona asiakirjanumerolla 303M3301. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

Epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotuspyynnöt tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen"

(2003/C 303/04)

1. Euroopan unionin neuvosto vahvisti 30. syyskuuta 2002 tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelman "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen" (2002–2006) ⁽¹⁾ (jäljempänä "erityisohjelma"). Erityisohjelman perustana on eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista ja innovointia tukevasta Euroopan yhteisön kuudennesta tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelmasta (2002–2006) 27. kesäkuuta 2002 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1513/2002/EY ⁽²⁾.
2. Nyt esitettävät epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotuspyynnöt sisältävät yleiskuvausosan sekä liitteinä erityisehdot (jäljempänä "ehdotuspyynnöt"). Liitteinä olevat kuvaukset sisältävät seuraavat tiedot: epäsuoria TTK-toimia koskevien ehdotusten jättämisen määräaika (tai -ajat); arvioinnin valmistumisen viitteellinen aikataulu; ohjeellinen budjetti; osa-alueet, joita ehdotuspyyntö koskee sekä käytettävät toteutusvälineet; ehdotusten arviointiperusteet; osallistujien vähimmäismäärä; mahdolliset rajoitukset.
3. Epäsuoria TTK-toimia koskevia ehdotuksia voivat jättää komissiolle luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, jotka täyttävät osallistumissääntöjen mukaiset edellytykset sekä Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ 114 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset (jäljempänä "hakijat"). Ehdotusten jättämiseen sovelletaan osallistumissääntöissä sekä asianomaisessa ehdotuspyynnössä määritettyjä ehtoja.
4. Komissio julkaisee ehdotuspyyntöihin liittyviä hakijoiden oppaita, joissa annetaan tarvittavat tiedot epäsuoria TTK-toimia koskevien ehdotusten laadinnasta ja jättämisestä. Oppaita samoin kuin työohjelmaa ja muita ehdotuspyyntöjä koskevia tietoja saa komissiosta seuraavista osoitteista:

Hakijoiden osallistumisedellytykset varmennetaan epäsuoria TTK-toimia koskevien neuvottelumenetelmien mukaisesti. Tätä ennen hakijoiden on allekirjoituksellaan vahvistettava täyttävänsä kaikki varainhoitoasetuksen 93 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset. Hakijoiden on myös toimitettava komissiolle tiedot, jotka on lueteltu 23. joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2345/2002 artiklan 173 kohdassa 2. Asetus sisältää yksityiskohtaiset säännöt Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta laaditun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 toteutuksesta ⁽⁶⁾.

Euroopan yhteisö noudattaa toiminnassaan miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien periaatetta. Tasavertaisen osallistumisen toteutumiseksi olisi suotavaa, että erityisesti naiset jättäisivät epäsuoria TTK-toimia koskevia ehdotuksia tai osallistuisivat niihin.

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels

Internet-osoite: www.cordis.lu/fp6

⁽¹⁾ EYVL L 294, 29.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽³⁾ Komission päätös C(2002) 4789, muutospäätökset C(2003) 577, C(2003) 955, C(2003) 1952, C(2003) 3543, C(2003) 3555 ja C(2003) 4609, kaikki julkaisemattomia.

⁽⁴⁾ EYVL L 355, 30.12.2002, s. 23.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

5. Ehdotukset epäsuoria TTK-toimia varten pyydetään jättämään mieluiten sähköisessä muodossa käyttäen ehdotusten sähköistä jättämijärjestelmää (EPSS).

Tämä järjestelmä mahdollistaa epäsuoria TTK-toimia varten laadittavien ehdotusten valmistelun joko "off-line"- tai "on-line"-tilassa sekä toimittamisen verkon välityksellä ("on-line"). EPSS-"off-line"-tilassa valmistellut ehdotukset voidaan toimittaa joko CD-ROM-levykkeellä tai disketillä sähköisenä versiona. (Kummassakin tapauksessa myös ehdotuksen paperituloste on liitettävä mukaan).

EPSS-ohjelmatyökalu (joko "off-line" tai "on-line" -valmistelua varten) on käytettävissä Cordis-verkkosivulla www.cordis.lu

Epäsuoria TTK-toimia koskevien ehdotusten valmisteluun ja toimittamiseen voidaan käyttää myös hakijan oppaassa olevia lomakkeita (ks. "on paper").

6. Ehdotukset, jotka toimitetaan postitse CD-ROM-levyllä, disketillä tai paperilla, on lähetettävä seuraavaan komission osoitteeseen ja varustettava seuraavilla merkinnöillä:

"FP6 – Research Proposal"
(Ehdotuspyynnön viitetiedot: ...)
European Commission
B-1049 Brussels.

Jos ehdotukset toimitetaan perille henkilökohtaisesti tai valtuutetun edustajan (kuten yksityisen kuriiripalvelun (7) välityksellä, ne on toimitettava seuraavaan osoitteeseen ja varustettava seuraavilla merkinnöillä:

"FP6 – Research Proposal"
(Ehdotuspyynnön viitetiedot: ...)
European Commission
Rue de Genève, 1
B-1140 Brussels.

Ehdotukset epäsuorista TTK-toimista voidaan jättää verkon välityksellä ("on-line") Cordis-verkkosivun kautta (www.cordis.lu).

CD-ROM-levyllä tai disketillä jätettyjä ehdotuksia, jotka ovat puutteellisia (8), eivät ole luettavissa (9) tai jotka sisältävät viruksia, ei oteta huomioon, jos samassa kirjekuorossa ei ole toimitettu ehdotuksen täydellistä paperiversiota.

Ehdotuksia, jotka on toimitettu verkon välityksellä "on-line"-jättämistavalla ja jotka ovat puutteellisia (10), eivät ole luettavissa (11) tai jotka sisältävät viruksia, ei oteta huomioon.

Ehdotuksia, jotka on toimitettu paperiversiona ja jotka ovat puutteellisia (12), ei oteta huomioon.

Epäsuoria TTK-toimia koskevia ehdotuksia ei saa toimittaa sähköpostitse (13) tai faksina.

7. Ehdotusten on oltava perillä komissiossa viimeistään asianomaisessa ehdotuspyynnössä ilmoitettuna määräpäivänä ja kellonaikana. Komissio ei ota määräajan jälkeen saapuneita ehdotuksia huomioon.

Ehdotuksia, jotka eivät täytä asianomaisessa ehdotuspyynnössä mainittuja ehtoja osallistujien vähimmäismäärästä, ei oteta huomioon.

Sama koskee myös kaikkia muita puiteohjelmassa mainittuja pätevyyskriteerejä.

8. Jos sama epäsuoraa TTK-toimea koskeva ehdotus on jätetty useampaan kertaan, komissio ottaa käsiteltäväksi sen version, joka on saapunut viimeksi ennen kyseessä olevien ehdotusten jättämisen määräaika.

Kun epäsuoraa TTK-toimea koskeva ehdotus on toimitettu sekä paperimuodossa että sähköisessä muodossa (CD-ROM, disketti, "on-line"-versio), komissio ottaa käsiteltäväksi ainoastaan sähköisessä muodossa olevan ehdotuksen.

9. Epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotukset voidaan ottaa huomioon myöhemmällä arviointikierroksella kuitenkin edellyttäen, että ehdotuspyyntöön sisältyy tällainen arviointikierros.

10. Hakijoita pyydetään mainitsemaan kaikessa ehdotuspyyntöihin liittyvässä kirjeenvaihdossaan (esim. tietoja pyytäessään tai ehdotusta jätettäessään) kyseessä olevan ehdotuspyynnön viitetiedot.

(7) Kuriiripalveluiden käyttäjien tulee ilmoittaa vastaanottajan puhelinnumero seuraavasti: (32-2) 295 58 75 (Mr. J.-C. Debouvère).

(8) Kaikkien ehdotusten on oltava kaksiosaisia: lomakkeet (osa A) ja sisältökuvaus (osa B).

(9) Ehdotukset on toimitettava pdf- ("portable document format", versio 3 tai uudempi) tai rtf-muodossa ("rich text format").

(10) Ks. alaviite 8.

(11) Ks. alaviite 9.

(12) Ks. alaviite 8.

(13) Tähän eivät kuulu on-line-toimituksena jätetyt ehdotukset.

LIITE 1

1. **Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen.
2. **Toimi:** Tutkimustyön ensisijainen aihealue "Ilmailu ja avaruus".
3. **Ehdotuspyynnön nimi:** Aihepiirikohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee aihealuetta "Ilmailu 2A".
4. **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2003-Aero-1.
5. **Julkaisupäivä:** 13. joulukuuta 2003.
6. **Määräaika:** 31. maaliskuuta 2004 klo 17.00 (Brysselin aikaa).
7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti:** 300 miljoonaa euroa, joka jakautuu seuraavasti

Toteutusväline ⁽¹⁾	Miljoonaa euroa
IP tai NoE	200
STREP tai CA	100

(¹) IP = integroidut hankkeet; NoE = huippuosaamisen verkostot; STREP = kohdennetut tutkimushankkeet; CA = koordinoitimet; SSA = erityiset tukitoimet.

8. Tutkimusalueet ja toteutusvälineet:

Tutkimusalue	Aihe	Suosittelava toteutusväline
Kilpailukyvyyn vahvistaminen	Avoin perustutkimus: Tutkimuksen osa-alueet 1.a–1.l (ks. kohta 1.3.1.1)	STREP ja CA
	Keskitetty soveltava tutkimus: Aiheet 1, 2, 3 ja 4 (ks. kohta 1.3.2)	IP
	Eurooppalaisen ilmailualan tutkimuksen verkostointi: Ei ilmoitettuja aiheita (ks. kohta 1.3.3)	NoE
Päästöjen ja melun aiheuttamien ympäristövaikutusten vähentäminen	Avoin perustutkimus: Tutkimuksen osa-alueet 2.a–2.i (ks. kohta 1.3.1.2)	STREP ja CA
	Keskitetty soveltava tutkimus: Aiheet 5 ja 6 (ks. kohta 1.3.2)	IP
	Eurooppalaisen ilmailualan tutkimuksen verkostointi: Aihe 1 (ks. kohta 1.3.3)	NoE
Ilma-aluksen turvallisuuden parantaminen	Avoin perustutkimus: Tutkimuksen osa-alueet 3.a–3.e (ks. kohta 1.3.1.3)	STREP ja CA
	Keskitetty soveltava tutkimus: Aiheet 7 ja 8 (ks. kohta 1.3.2)	IP
	Eurooppalaisen ilmailualan tutkimuksen verkostointi: Ei ilmoitettuja aiheita (ks. kohta 1.3.3)	NoE

Tutkimusalue	Aihe	Suosittelava toteutusväline
Ilmaliikennejärjestelmän toiminnallisen kapasiteetin ja turvallisuuden lisääminen	Avoin perustutkimus: Tutkimuksen osa-alueet 4.a, 4.b, 4.c ja 4.g (ks. kohta 1.3.1.4)	STREP ja CA
	Keskitetty soveltava tutkimus: Aihe 9 (ks. kohta 1.3.2)	IP
	Eurooppalaisen ilmailualan tutkimuksen verkostointi: Ei ilmoitettuja aiheita (ks. kohta 1.3.3)	NoE

9. **Osallistujien vähimmäismäärä** ⁽¹⁾:

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
IP, NoE, STREP ja CA	Kolme eri oikeussubjektia jäsenvaltioista tai assosioituneista valtioista; vähintään kahden näistä on oltava sijoittautunut jäsenvaltioon tai assosioituneeseen ehdokasvaltioon

10. **Osallistumista koskevat rajoitukset:** Ei rajoituksia.

11. **Konsortiosopimukset:** Tämän ehdotuspyynnön tuloksena toteutettavien TTK-toimien osallistujien on tehtävä konsortiosopimus.

12. **Arviointimenettely:**

- Arvioinnissa sovelletaan yksivaiheista menettelyä.
- Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.

13. **Arviointiperusteet:** Sovellettavat perusteet esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.

14. **Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:**

- Arvioinnin tulokset: 3 kuukautta määräajasta;
- Ensimmäisten rahoitustekemisten tekeminen: 8 kuukautta määräajasta.

⁽¹⁾ Oikeussubjekti, joka on sijoittautunut johonkin jäsenvaltioon tai assosioituneeseen valtioon ja johon kuuluu vaadittu määrä osallistujia, voi osallistua yksinään epäsuoraan toimeen.

LIITE 2

1. **Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen.
2. **Toimi:** Tutkimustyön ensisijainen aihealue "Ilmailu ja avaruus".
3. **Ehdotuspyynnön nimi:** Aihepiirikohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee aihealuetta "Ilmailun SSA".
4. **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2002-Aero-2.
5. **Julkaisupäivä:** 17. joulukuuta 2002.
6. **Välivaiheen ja viimeiset määräajat:** 31. maaliskuuta 2004 ja 28. syyskuuta 2004 klo 17.00 (Brysselin aikaa); vuosien 2005 ja 2006 ohjeelliset välivaiheen määräajat vahvistetaan työohjelmien päivityksissä. Viimeinen määräaika on maaliskuussa 2006.

7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti (2002–2006):** 7 miljoonaa euroa

Toteutusväline ⁽¹⁾	Miljoonaa euroa
SSA	7

(¹) IP = integroidut hankkeet; NoE = huippuosaamisen verkostot; STREP = kohdennetut tutkimushankkeet; CA = koordinoitimet; SSA = erityiset tukitoimet.

8. **Tutkimusalueet:**

Tutkimusalue	Aihe	Toteutusväline
Kaikki	Pk-yritysten osallistumisen edistäminen	SSA
	Tulosten hyödyntämisen ja levittämisen edistäminen	
	Eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttaminen	
	Ehdokasmaiden osallistumisen edistäminen	
	Kansainvälisen yhteistyön edistäminen	
	Alaa koskevan EU:n tutkimusstrategian kehittäminen	

9. **Osallistujien vähimmäismäärä:**

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
SSA	Yksi oikeussubjekti jäsenvaltiosta tai assosioituneesta valtiosta

10. **Osallistumista koskevat rajoitukset:** Ei rajoituksia.

11. **Konsortiosopimukset:** Tämän ehdotuspyynnön tuloksena toteutettavien TTK-toimien osallistujien ei tarvitse tehdä konsortiosopimusta.

12. **Arviointimenettely:**

- Arvioinnissa sovelletaan yksivaiheista menettelyä.
- Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.

13. **Arviointiperusteet:** Sovellettavat perusteet esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.

14. **Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:**

- Arvioinnin tulokset: 2 kuukautta määräajasta;
- Ensimmäisten rahoitustukisopimusten tekeminen: 6 kuukautta määräajasta.

LIITE 3

1. **Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen.
2. **Toimi:** Tutkimustyön ensisijainen aihealue "Ilmailu ja avaruus".
3. **Ehdotuspyynnön nimi:** Aihepiirikohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee aihealuetta "Avaruus 2004".
4. **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2003-Space-1.
5. **Julkaisupäivä:** 13. joulukuuta 2003.
6. **Määräaika:** 31. maaliskuuta 2004 klo 17.00 (Brysselin aikaa).
7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti:** 60 miljoonaa euroa, joka jakautuu seuraavasti

Toteutusväline ⁽¹⁾	Miljoonaa euroa
IP tai NoE	54
STREP, CA ja SSA	6

(¹) IP = integroidut hankkeet; NoE = huippuosaamisen verkostot; STREP = kohdennetut tutkimushankkeet; CA = koordinoititimet; SSA = erityiset tukitoimet.

8. **Tutkimusalueet ja toteutusvälineet:**

Tutkimusalue	Aihe	Suosittelava toteutusväline
GMES	Vesivarat	IP
	Riskinhallinta	IP
	Ilmakehä	IP
	Kaikki GMES-sovellusten alat ja niiden hallinnointi	STREP ja SSA
	Tietojen yhdenmukaistaminen	SSA
Satelliittitietoliikenne	Satelliittitietoliikenteen päästä päähän -järjestelmät liikkuvuussovelluksia varten	IP
	Satelliittitietoliikenteen ja GMES:n lähentäminen ja yhdentäminen	IP
	Satelliittitietoliikenteen ja Galileon lähentäminen ja yhdentäminen	IP
	Satelliittitietoliikenteen päästä päähän -järjestelmät etäopetuksen sovelluksia varten	IP
	Satelliittitietoliikenteen päästä päähän -järjestelmät etälääketieteen sovelluksia varten	IP
	Edellä luetellut aiheet	STREP ja SSA
	Markkinoiden arviointi ja kustannushyödyt	SSA

9. Osallistujien vähimmäismäärä ⁽¹⁾:

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
IP, NoE, STREP ja CA	Kolme eri oikeussubjektia jäsenvaltioista tai assosioituneista valtioista; vähintään kahden näistä on oltava sijoittautunut jäsenvaltioon tai assosioituneeseen ehdokasvaltioon
SSA	Yksi oikeussubjekti jäsenvaltiosta tai assosioituneesta valtiosta

10. **Osallistumista koskevat rajoitukset:** Ei rajoituksia.

11. **Konsortiosopimukset:** Tämän ehdotuspyynnön tuloksena toteutettavien TTK-toimien osallistujien on tehtävä konsortiosopimus.

12. **Arviointimenettely:**

- Arvioinnissa sovelletaan yksivaiheista menettelyä.
- Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.

13. **Arviointiperusteet:** Sovellettavat perusteet esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.

14. **Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:**

- Arvioinnin tulokset: 3 kuukautta määräajasta;
- Ensimmäisten rahoitustukisopimusten tekeminen: 8 kuukautta määräajasta.

⁽¹⁾ Oikeussubjekti, joka on sijoittautunut johonkin jäsenvaltioon tai assosioituneeseen valtioon ja johon kuuluu vaadittu määrä osallistujia, voi osallistua yksinään epäsuoraan toimeen.

LIITE 4

1. **Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen.
2. **Toimi:** Tutkimustyön ensisijainen aihealue "Kestävä pintaliikenne".
3. **Ehdotuspyynnön nimi:** Aihepiirikohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee aihealuetta "Pintaliikenne 2B".
4. **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2003-Transport-3.
5. **Julkaisupäivä:** 13. joulukuuta 2003.
6. **Määräaika:** 6. huhtikuuta 2004, klo 17.00 (Brysselin aikaa).
7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti:** 150 miljoonaa euroa, joka jakautuu seuraavasti

Toteutusväline ⁽¹⁾	Miljoonaa euroa
IP tai NoE	105
STREP tai CA	45

⁽¹⁾ IP = integroidut hankkeet; NoE = huippuosaamisen verkostot; STREP = kohdennetut tutkimushankkeet; CA = koordinoitimet; SSA = erityiset tukitoimet.

8. Tutkimusalueet ja toteutusvälineet:

Alue	Aiheet	Toteutusväline
Tavoite 1 "Uudet teknologiat ja ratkaisut kaikkia pintaliikennemuotoja varten (tie-, raide- ja vesiliikenne)"	Raskaiden ajoneuvojen puhtaiden ja kilpailukyisten moottoreiden seuraava sukupolvi	IP
	Vety- ja polttokennoratkaisut liikennevälineissä	IP
	Hiljainen pintaliikenne	IP
	Aiheet 1.4 (kehittyneiden ohjausjärjestelmien, hybridiajoneuvojen ja ilmastointijärjestelmien osalta), 1.9 ja 1.10	STREP
	Aiheet 1.4–1.10 kaikissa pintaliikennemuodoissa	CA
Tavoite 2 "Kehittyneet suunnittelu- ja valmistustekniikat"	Kevyet ja pienimassaiset tieliikenteen ajoneuvot	IP
	Seuraavan sukupolven kohtuuhintainen julkinen kaupunkiraideliikenne	IP
	Virtuaaliympäristö virtausmekaniikan kokonaisvaltaiseen analysointiin laivasuunnittelussa ("virtuaaliallas")	IP
	Riskiarvioihin perustuva laivojen suunnittelu ja hyväksyntä	IP
	Visionääriset ratkaisut aluksissa ja kelluvissa rakenteissa	NoE
	Aiheet 2.5 ja 2.6 kaikissa pintaliikennemuodoissa, aihe 2.2 uusien tuotesukupolvien osalta ja aihe 2.7 raideliikenteen osalta	STREP
	Aiheet 2.1–2.7 kaikissa pintaliikennemuodoissa	CA
Tavoite 3 "Eri liikennemuotojen integrointi ja niiden keskinäisten painotusten muuttaminen"	Raidejärjestelmän luotettavuuden ja suorituskyvyn parantaminen älykkään kaluston, infrastruktuurin ja ylläpidon avulla	IP
	Aihe 3.16 kaikissa pintaliikennemuodoissa	STREP
	Aiheet 3.14–3.17 kaikissa pintaliikennemuodoissa	CA
Tavoite 4 "Tie-, raide- ja vesiliikenteen turvallisuuden parantaminen ja liikenneuhkien välttäminen"	Aihe 4.12 kaikissa pintaliikennemuodoissa	STREP
	Aiheet 4.11–4.16 kaikissa pintaliikennemuodoissa	CA

9. Osallistujien vähimmäismäärä ⁽¹⁾:

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
IP, NoE, STREP ja CA	3 riippumatonta oikeussubjektia 3 eri jäsenvaltiosta tai ass. valtiosta, joista väh. 2 jäsenvaltioita tai ass. ehdokasvaltioita

⁽¹⁾ Jos jokin jäsenvaltioon tai assosioituneeseen valtion/assosioituneeseen ehdokasvaltioon sijoittautunut oikeussubjekti koostuu vaadittavasta määrästä oikeussubjekteja, se voi olla epäsuoran toimen ainoa osallistuja.

10. **Osallistumista koskevat rajoitukset:** Ei rajoituksia.
11. **Konsortiosopimukset:** Tämän ehdotuspyynnön perusteella toteutettavien TTK-toimien osallistujien on tehtävä konsortiosopimus.
12. **Arviointimenettely:**
- Arvioinnissa sovelletaan yksivaiheista menettelyä.
 - Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.
13. **Arviointiperusteet:** Sovellettavat arviointiperusteet (mukaan luettuina yksittäisten perusteiden painotukset ja kynnyspistemäärät sekä kokonaispisteiden kynnysmäärä) esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.
14. **Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:**
- Arvioinnin tulokset: arviolta noin 3 kuukauden kuluessa määräajasta,
 - Ensimmäisten rahoitustukisopimusten tekeminen: ensimmäisten tähän ehdotuspyyntöön liittyvien sopimusten arvioidaan tulevan voimaan 8 kuukauden kuluttua määräajasta.

LIITE 5

1. **Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen.
 2. **Toimi:** Tutkimustyön ensisijainen aihealue "Kestävä pintaliikenne".
 3. **Ehdotuspyynnön nimi:** Aihepiirikohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee aihealuetta "Kestävä pintaliikenne, SSA".
 4. **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2002-Transport-2.
 5. **Julkaisupäivä:** 17. joulukuuta 2002.
 6. **Välivaiheen ja viimeiset määräajat:** 6. huhtikuuta 2004 ja 22. syyskuuta 2004, klo 17.00 (Brysselin aikaa).
- Vuosien 2005 ja 2006 ohjeelliset välivaiheen ja viimeiset määräajat vahvistetaan työohjelmien päivityksissä. Kaikista viimeisin määräaika on maaliskuussa 2006.
7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti (2002–2006):** 5 miljoonaa euroa

Toteutusväline ⁽¹⁾	miljoonaa euroa
SSA	5

⁽¹⁾ IP = integroidut hankkeet; NOE = huippuosaamisen verkostot; STREP = kohdennetut tutkimushankkeet; CA = koordinoitimet; SSA = erityiset tukitoimet.

8. **Tutkimusalueet:**

Alue	Aiheet	Toteutusväline
Kaikki tutkimusalat, joita käsitellään tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja integroinnin yhteydessä	Pk-yritysten osallistumisen edistäminen	SSA
	Tulosten hyödyntämisen ja levittämisen edistäminen	
	Eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttaminen	
	Ehdokasmaiden osallistumisen edistäminen	
	Kansainvälisen yhteistyön edistäminen	

9. **Osallistujien vähimmäismäärä** ⁽¹⁾:

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
SSA	1 oikeussubjekti jäsenvaltiosta tai ass. valtiosta

10. **Osallistumista koskevat rajoitukset:** Ei rajoituksia.

11. **Konsortiosopimukset:** Tämän ehdotuspyynnön perusteella toteutettavien TTK-toimien osallistujien on tehtävä konsortiosopimus.

12. **Arviointimenettely:**

— Arvioinnissa sovelletaan yksivaiheista menettelyä.

— Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.

13. **Arviointiperusteet:** Sovellettavat arviointiperusteet (mukaan luettuina yksittäisten perusteiden painotukset ja kynnyspistemäärät sekä kokonaispisteiden kynnysmäärä) esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.

14. **Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:**

— Arvioinnin tulokset: arviolta noin 2 kuukauden kuluessa määräajasta;

— Ensimmäisten rahoitustekemisten tekeminen: ensimmäisten tähän ehdotuspyyntöön liittyvien sopimusten arvioidaan tulevan voimaan 6 kuukauden kuluttua määräajasta.

⁽¹⁾ Jos jokin jäsenvaltio tai assosioituneeseen valtion/assosioituneeseen ehdokasvaltioon sijoittautunut oikeussubjekti koostuu vaadittavasta määrästä oikeussubjekteja, se voi olla epäsuoran toimen ainoa osallistuja.

Epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotuspyynnöt tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen"

(2003/C 303/05)

1. Euroopan unionin neuvosto vahvisti 30. syyskuuta 2002 tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelman "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen" (2002–2006) ⁽¹⁾ (jäljempänä "erityisohjelma"). Erityisohjelman perustana on eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista ja innovointia tukevasta Euroopan yhteisön kuudennesta tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelmasta (2002–2006) 27. kesäkuuta 2002 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1513/2002/EY ⁽²⁾.

Erityisohjelmaa koskevan päätöksen 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan yhteisöjen komissio (jäljempänä "komissio") vahvisti 9. joulukuuta 2002 työohjelman ⁽³⁾ (jäljempänä "työohjelma"), jossa esitetään yksityiskohtaisesti kyseisen erityisohjelman tavoitteet, tieteelliset ja teknologiset painopisteet sekä toteutusaikataulu.

Säännöistä, jotka koskevat yritysten, tutkimuskeskusten ja yliopistojen osallistumista Euroopan yhteisön kuudennen puiteohjelman (2002–2006) toteuttamiseen sekä sen tutkimustulosten levittämistä, 16. joulukuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen ⁽⁴⁾ (jäljempänä "osallistumissäännöt") 9 artiklan 1 kohdan mukaan epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotukset tehdään ehdotuspyyntöjen perusteella.

2. Nyt esitettävät epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotuspyynnöt sisältävät yleiskuvausosan sekä liitteinä erityisehdot (jäljempänä "ehdotuspyynnöt"). Liitteinä olevat kuvaukset sisältävät seuraavat tiedot: epäsuoria TTK-toimia koskevien ehdotusten jättämisen määräaika (tai -ajat); arvioinnin valmistumisen viitteellinen aikataulu; ohjeellinen budjetti; osa-alueet, joita ehdotuspyyntö koskee sekä käytettävät toteutusvälineet; ehdotusten arviointiperusteet; osallistujien vähimmäismäärä; mahdolliset rajoitukset.

3. Epäsuoria TTK-toimia koskevia ehdotuksia voivat jättää komissiolle luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, jotka täyttävät osallistumissääntöjen mukaiset edellytykset sekä Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ 114 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset (jäljempänä "hakijat"). Ehdotusten jättämiseen sovelletaan osallistumissäännöissä sekä asianomaisessa ehdotuspyynnössä määritettyjä ehtoja.

Hakijoiden osallistumisedellytykset varmennetaan epäsuoria TTK-toimia koskevien neuvottelumenetelmien mukaisesti. Tätä ennen hakijoiden on allekirjoituksellaan vahvistettava täyttävänsä kaikki varainhoitoasetuksen 93 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset. Hakijoiden on myös toimitettava komissiolle tiedot, jotka on lueteltu 23. joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2345/2002 artiklan 173 kohdassa 2. Asetus sisältää yksityiskohtaiset säännöt Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta laaditun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 toteutuksesta ⁽⁶⁾.

Euroopan yhteisö noudattaa toiminnassaan miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien periaatetta. Tasavertaisen osallistumisen toteutumiseksi olisi suotavaa, että erityisesti naiset jättäisivät epäsuoria TTK-toimia koskevia ehdotuksia tai osallistuisivat niihin.

4. Komissio julkaisee ehdotuspyyntöihin liittyviä hakijoiden oppaita, joissa annetaan tarvittavat tiedot epäsuoria TTK-toimia koskevien ehdotusten laadinnasta ja jättämisestä. Oppaita samoin kuin työohjelmaa ja muita ehdotuspyyntöjä koskevia tietoja saa komissiosta seuraavista osoitteista:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels

Internet-osoite: www.cordis.lu/fp6

5. Ehdotukset epäsuoria TTK-toimia varten pyydetään jättämään mieluiten sähköisessä muodossa käyttäen ehdotusten sähköistä jättämisyjärjestelmää (EPSS).

⁽¹⁾ EYVL L 294, 29.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽³⁾ Komission päätös K(2002) 4789, muutospäätökset K(2003) 577, K(2003) 955, K(2003) 1952, K(2003) 3543, K(2003) 3555, ja K(2003) 4609, kaikki julkaisemattomia.

⁽⁴⁾ EYVL L 355, 30.12.2002, s. 23.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

Tämä järjestelmä mahdollistaa epäsuoria TTK-toimia varten laadittavien ehdotusten valmistelun joko "off-line"- tai "on-line"-tilassa sekä toimittamisen verkon välityksellä ("on-line"). EPSS-"off-line"-tilassa valmistellut ehdotukset voidaan toimittaa joko CD-ROM-levykkeellä tai disketillä sähköisenä versiona. (Kummassakin tapauksessa myös ehdotuksen paperituloste on liitettävä mukaan).

EPSS-ohjelmatyökalu (joko "off-line" tai "on-line" -valmistelua varten) on käytettävissä Cordis-verkkosivulla www.cordis.lu.

Epäsuoria TTK-toimia koskevien ehdotusten valmisteluun ja toimittamiseen voidaan käyttää myös hakijan oppaassa olevia lomakkeita (ks. "on paper").

6. Ehdotukset, jotka toimitetaan postitse CD-ROM-levyllä, disketillä tai paperilla, on lähetettävä seuraavaan komission osoitteeseen ja varustettava seuraavilla merkinnöillä:

"FP6 – Research Proposal"
(Ehdotuspyynnön viitetiedot: ...)
European Commission
B-1049 Brussels.

Jos ehdotukset toimitetaan perille henkilökohtaisesti tai valtuutetun edustajan (kuten yksityisen kuriiripalvelun⁽⁷⁾) välityksellä, ne on toimitettava seuraavaan osoitteeseen ja varustettava seuraavilla merkinnöillä:

"FP6 – Research Proposal"
(Ehdotuspyynnön viitetiedot: ...)
European Commission
Rue de Genève, 1
B-1140 Brussels.

Ehdotukset epäsuorista TTK-toimista voidaan jättää verkon välityksellä ("on-line") Cordis-verkkosivun kautta (www.cordis.lu).

CD-ROM-levyllä tai disketillä jätettyjä ehdotuksia, jotka ovat puutteellisia⁽⁸⁾, eivät ole luettavissa⁽⁹⁾ tai jotka sisältävät viruksia, ei oteta huomioon, jos samassa kirjekuudessa ei ole toimitettu ehdotuksen täydellistä paperiversiota.

Ehdotuksia, jotka on toimitettu verkon välityksellä "on-line"-jättämistavalla ja jotka ovat puutteellisia⁽¹⁰⁾, eivät ole luettavissa⁽¹¹⁾ tai jotka sisältävät viruksia, ei oteta huomioon.

Ehdotuksia, jotka on toimitettu paperiversiona ja jotka ovat puutteellisia⁽¹²⁾, ei oteta huomioon.

Epäsuoria TTK-toimia koskevia ehdotuksia ei saa toimittaa sähköpostitse⁽¹³⁾ tai faksina.

7. Ehdotusten on oltava perillä komissiossa viimeistään asianomaisessa ehdotuspyynnössä ilmoitettuna määräpäivänä ja kellonaikana. Komissio ei ota määräajan jälkeen saapuneita ehdotuksia huomioon

Ehdotuksia, jotka eivät täytä asianomaisessa ehdotuspyynnössä mainittuja ehtoja osallistujien vähimmäismäärästä, ei oteta huomioon.

Sama koskee myös kaikkia muita puiteohjelmassa mainittuja pätevyyskriteerejä.

8. Jos sama epäsuoraa TTK-toimea koskeva ehdotus on jätetty useampaan kertaan, komissio ottaa käsiteltäväksi sen version, joka on saapunut viimeksi ennen kyseessä olevien ehdotusten jättämisen määräaika.

Kun epäsuoraa TTK-toimea koskeva ehdotus on toimitettu sekä paperimuodossa että sähköisessä muodossa (CD-ROM, disketti, "on-line"-versio), komissio ottaa käsiteltäväksi ainoastaan sähköisessä muodossa olevan ehdotuksen.

9. Epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotukset voidaan ottaa huomioon myöhemmällä arviointikierroksella kuitenkin edellyttäen, että ehdotuspyyntöön sisältyy tällainen arviointikierros.

10. Hakijoita pyydetään mainitsemaan kaikessa ehdotuspyyntöihin liittyvässä kirjeenvaihdossaan (esim. tietoja pyytäessään tai ehdotusta jättäessään) kyseessä olevan ehdotuspyynnön viitetiedot.

⁽⁷⁾ Kuriiripalveluiden käyttäjien tulee ilmoittaa vastaanottajan puhelinnumero seuraavasti: (32-2) 295 58 75 (Mr. J.-C. Debouvère).

⁽⁸⁾ Kaikkien ehdotusten on oltava kaksiosaisia: lomakkeet (osa A) ja sisältökuvaus (osa B).

⁽⁹⁾ Ehdotukset on toimitettava pdf- ("portable document format", versio 3 tai uudempi) tai rtf-muodossa ("rich text format").

⁽¹⁰⁾ Ks. alaviite 8.

⁽¹¹⁾ Ks. alaviite 9.

⁽¹²⁾ Ks. alaviite 8.

⁽¹³⁾ Tähän eivät kuulu on-line-toimituksena jätetyt ehdotukset.

LIITE 1

1. **Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen.
2. **Toimet:** Tutkimustyön ensisijainen aihealue "Nanoteknologia, ... tuotantomenetelmät ja -laitteet".
3. **Ehdotuspyynnön nimi:** Aihealuekohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee aihealuetta "Nanoteknologia, ... tuotantomenetelmät ja -laitteet".
4. **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2003-NMP-NI-3.
5. **Julkaisupäivä:** 13. joulukuuta 2003.
6. **Määräaika:** Integroidut hankkeet ja huippuosaamisen verkostot: ensimmäinen vaihe: 2. maaliskuuta 2004 klo 17.00 (Brysselin aikaa).
7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti:** 245 miljoonaa euroa (*)

Toteutusväline	Miljoonaa euroa
IP ja NE	245

(*) Tässä ehdotuspyynnössä käytettävissä olevan ohjeellisen rahoitusmäärän perusteella tukea myönnettäneen enintään 20 ehdotukselle.

8. Tutkimusalueet ja toteutusvälineet:

Alue	Toteutusväline
Nanometritason tekniikat materiaalien ja komponenttien valmistukseen	
3.4.1.3-1 Nanorakenteiset pinnat	IP
3.4.1.3-2 Teollisesti merkittävä nanopartikkelien tuotanto	IP
Perustietämyksen lisääminen	
3.4.2.1-1 Materiaaleihin liittyvien ilmiöiden ymmärtäminen	Huippuosaamisen verkostot
Älykkäiden monikäyttöisten materiaalien ja biomateriaalien tuotantoon, jalostukseen ja prosessointiin liittyvät teknologiat	
3.4.2.2-2 Nanorakenteisten materiaalien kehittäminen	IP
3.4.2.2-4 Tribologiaan liittyvä pintatekniikka monikäyttöisissä materiaaleissa	IP
Materiaalikehityksen tukena tarvittavat suunnittelu- ja valmistustekniikat	
3.4.2.3-2 Uudet älykkäät ja ominaisuuksiltaan kehittyneemmät multimateriaalit makroluokan sovelluksiin	IP
Uusien prosessien sekä joustavien ja älykkäiden valmistusjärjestelmien kehittäminen	
3.4.3.1-1 Uudet ja käyttäjäystävälliset tuotantotekniikat sekä niiden sisällyttäminen tulevaisuuden tehdasympäristöön	IP
3.4.3.1-2 Suuren lisäarvon tuotteiden uudet tuotantoteknologiat, joissa hyödynnetään ja käytetään nanoluokan tekniikoita	IP
Järjestelmätutkimus ja riskienhallinta	
3.4.3.2-1 Vaarojen vähentäminen tuotannossa ja varastoinnissa	IP

Alue	Toteutusväline
Nanoteknologian, uusien materiaalien ja uusien tuotantotekniikoiden yhdistäminen muihin teknologioihin rakennusten, kemikaalien ja pintaliikenteen kehittämiseksi	
3.4.4.1 Ihmisystävällinen, turvallinen ja tehokas rakentaminen	IP
3.4.4.2 Uuden sukupolven monikäyttöiset materiaalit ja teknologiat pintaliikenteessä	IP
3.4.4.3 Kemikaalien hallinta ja uusien ekotehokkaiden prosessien ja synteesireittien kehittäminen	IP, NE

9. Osallistujien vähimmäismäärä:

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
IP ja NE	3 riippumatonta oikeussubjektia 3 eri jäsenvaltiosta tai ass. valtiosta, joista väh. 2 jäsenvaltioita tai ass. ehdokasvaltioita.

10. Osallistumista koskevat rajoitukset: Ei rajoituksia.

11. Konsortiosopimukset: Integroitujen hankkeiden ja huippuosaamisen verkostojen osallistujien on tehtävä konsortiosopimus.

12. Arviointimenettely:

— Integroituja hankkeita ja huippuosaamisen verkostoja koskevien ehdotusten arvioinnissa sovelletaan kaksivaiheista menettelyä. Alustava ehdotus (vaihe 1), pituus enintään 20 sivua (kirjasinkoko 12), jossa käsitellään vain rajoitettua määrää arviointiperusteita, ts:

— Integroidut hankkeet: relevanssi, mahdolliset vaikutukset ja tieteellinen ja tekninen huippulaatu

— Huippuosaamisen verkostot: relevanssi, mahdolliset vaikutukset,

on toimitettava edellä kohdassa 6 mainittuna viimeisenä jättöpäivänä. Ehdotukset, jotka ovat saaneet vähintään minimipisteet ensimmäisessä arviointivaiheessa (IP: 12/15 ja NE: 8/10), käsitellään toisessa vaiheessa. Toiseen vaiheeseen hyväksytyjen ehdotusten koordinaattoreilta pyydetään täydellinen ehdotus, joka arvioidaan kaikkien arviointiperusteiden suhteen. Tässä yhteydessä ilmoitetaan myös määräaika toisen vaiheen ehdotusten jättämiselle (ohjeellinen määräaika: 22. kesäkuuta 2004).

— Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.

13. Arviointiperusteet:

— Sovellettavat perusteet (mukaan luettuina yksittäisten perusteiden painotukset ja kynnyspistemäärät sekä kokonaispisteiden kynnysmäärä) esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.

— Integroitujen hankkeiden ja huippuosaamisen verkostojen osalta kiinnitetään huomiota siihen, miten hyvin ehdotuksessa keskitytään ensisijaisen aihealueen 3 yleistavoitteisiin ja kyseisen ehdotuspyynnön aiheiden erityistavoitteisiin.

14. Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:

— arvioinnin tulokset: arviolta 2 kuukauden kuluessa määräajasta

— ensimmäisten rahoitustekesopimusten tekeminen: ensimmäisten tähän ehdotuspyyntöön liittyvien sopimusten arvioidaan tulevan voimaan vuoden 2004 loppuun mennessä.

LIITE 2

1. **Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen.
2. **Toimet:** Tutkimustyön ensisijainen aihealue "Nanoteknologia, ... tuotantomenetelmät ja -laitteet".
3. **Ehdotuspyynnön nimi:** Aihealuekohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee aihealuetta "Nanoteknologia, ... tuotantomenetelmät ja -laitteet".
4. A. **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2003-NMP-TI-3-main (ks. kohta 6A).
B. **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2003-NMP-TI-3-ncp (ks. kohta 6B).
5. **Julkaisupäivä:** 13. joulukuuta 2003.
6. A. **Ehdotusten viimeinen jättöpäivä:** 12. toukokuuta 2004 klo 17.00 (Brysselin aikaa) kaikille alueille paitsi 3.4.6 – ehdotuspyynnön tunnus FP6-2003-NMP-TI-3-main.
B. **Ehdotusten viimeinen jättöpäivä:** 2. maaliskuuta 2004 klo 17.00 (Brysselin aikaa) ainoastaan alueelle 3.4.6 (Toimien koordinointi laajentuneessa EU:ssa – koordinoititoimet) – ehdotuspyynnön tunnus FP6-2003-NMP-TI-3-ncp.
7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti:** 105 miljoonaa euroa (*)

Toteutusväline	Miljoonaa euroa
STREP, CA ja SSA	105

(*) Tässä ehdotuspyynnössä käytettävissä olevan ohjeellisen rahoitusmäärän perusteella tukea myönnettäneen noin 50 ehdotukselle.

8. Tutkimusalueet ja toteutusvälineet:

Alue	Toteutusväline
Pitkän aikavälin monitieteinen tutkimustoiminta, jossa pyritään ymmärtämään ilmiötä, hallitsemaan prosesseja ja kehittämään tutkimusvälineitä	
3.4.1.1-1 Itsejärjestyvyys ja -rakentuvuus	STREP
3.4.1.1-2 Molekyylimootorit	STREP
3.4.1.1-3 Kokoon sidoksissa olevien ilmiöiden tuntemuksen parantaminen	SSA
Nanobioteknologiat	
3.4.1.2-1 Uusi tietämys rajapinnoista uusia sovelluksia varten	STREP
Käsittely- ja hallintavälineiden ja -instrumenttien kehittäminen	
3.4.1.4-1 Karakterisointi- ja/tai käsittelylaitteet ja -tekniikat	STREP
Alan sovellukset esimerkiksi terveydenhuollossa ja lääketieteessä, kemianteollisuudessa, energia-alalla, optiikassa, elintarviketeollisuudessa ja ympäristöalalla	
3.4.1.5-1 Vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön	SSA; CA
3.4.1.5-2 Nanoteknologian eettiset, oikeudelliset ja yhteiskunnalliset näkökohdat	SSA

Alue	Toteutusväline
Perustietämyksen lisääminen	
3.4.2.1-1 Materiaaleihin liittyvien ilmiöiden ymmärtäminen	CA
3.4.2.1-2 Monikäyttöisten materiaalien mallintaminen ja suunnittelu	STREP
Älykkäiden monikäyttöisten materiaalien ja biomateriaalien tuotantoon, jalostukseen ja prosessointiin liittyvät teknologiat	
3.4.2.2-1 Erittäin innovatiiviset materiaalien prosessointiteknologiat	STREP
3.4.2.2-3 Älykkäät biomateriaalit kudosten korjaamiseen ja uudelleenmuodostukseen	STREP
Materiaalikehityksen tukena tarvittavat suunnittelu- ja valmistustekniikat	
3.4.2.3-1 Materiaalisuunnittelu: biologian lähestymistapoja hyödyntävät materiaalit sekä orgaaniset/epäorgaaniset hybridimateriaalit	STREP
3.4.2.3-3 Uusien monikäyttöisten materiaalien mittaukset ja testaus	CA
3.4.2.3-4 Monikäyttöisiin materiaaleihin liittyvät kartoitukset ja ennakoititoimet	SSA
Uusien prosessien sekä joustavien ja älykkäiden valmistusjärjestelmien kehittäminen	
3.4.3.1-1 Uudet ja käyttäjäystävälliset tuotantotekniikat sekä niiden sisällyttäminen tulevaisuuden tehdasympäristöön	CA
Tuotantojärjestelmien, tuotteiden ja palvelujen elinkaaren optimointi	
3.4.3.3-2 Uudet elinkaarioptimoidut turvallisuus- ja ympäristöteknologiat teollisuustuotantoon	STREP
3.4.3.3-3 Käyttäjien valvutuneisuuden lisääminen kestävän kulutuksen edistämiseksi	CA; SSA
3.4.6 Toimien koordinointi laajentuneessa EU:ssa	CA

9. Osallistujien vähimmäismäärä:

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
STREP ja CA	3 riippumatonta oikeussubjektia 3 eri jäsenvaltiosta tai ass. valtiosta, joista väh. 2 jäsenvaltioita tai ass. ehdokasvaltioita.
SSA	Yksi oikeussubjekti

10. Osallistumista koskevat rajoitukset: Ei rajoituksia.

11. **Konsortiosopimukset:** Tämän ehdotuspyynnön tuloksena olevan kohdennetun tutkimushankkeen, koordinoitujen tai erityisen tukitoimen osallistujille konsortiosopimuksen tekeminen ei ole pakollista mutta suositeltavaa.

12. Arviointimenettely:

— Kohdennettuja tutkimushankkeita, koordinoituvia ja erityisiä tukitoimia koskevien ehdotusten arvioinnissa sovelletaan yksivaiheista menettelyä.

— Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.

13. Arviointiperusteet:

- Sovellettavat perusteet (mukaan luettuina yksittäisten perusteiden painotukset ja kynnyspistemäärät sekä kokonaispisteiden kynnysmäärä) esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.
- Huomiota kiinnitetään siihen, miten hyvin ehdotus vastaa ensisijaisen aihealueen 3 yleistavoitteita ja kyseisen ehdotuspyynnön aiheiden erityistavoitteita.

14. Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:

- arvioinnin tulokset: arviolta 2 kuukauden kuluessa määräajasta
- ensimmäisten rahoitustukisopimusten tekeminen: ensimmäisten tähän ehdotuspyyntöön liittyvien sopimusten arvioidaan tulevan voimaan vuoden 2004 loppuun mennessä.

LIITE 3

1. **Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen.
2. **Toimet:** Tutkimustyön ensisijainen aihealue "Nanoteknologia, ... tuotantomenetelmät ja -laitteet".
3. **Ehdotuspyynnön nimi:** Pk-yrityksille suunnattu aihealuekohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee integroituja hankkeita aihealueella "Nanoteknologia ... tuotantomenetelmät ja -laitteet".
4. **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2003-NMP-SME-3.
5. **Julkaisupäivä:** 13. joulukuuta 2003.
6. **Määräaika:** Integroidut hankkeet (ensimmäinen vaihe): 2. maaliskuuta 2004 klo 17.00 (Brysselin aikaa).
7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti:**

Toteutusväline	Miljoonaa euroa
IP	80

8. Tutkimusalueet ja toteutusvälineet:

Alue	Toteutusväline
3.4.3.1-3 Uusien tietopohjaisten lisäarvototteiden ja -palvelujen kehityksen tukeminen perinteisesti vähemmän TTK-intensiivisillä aloilla	IP (suunnattu pk-yrityksille)
3.4.3.3-1 Uusien älykkäiden ja kestävien prosessien ja ekoinnovoinnin kehittäminen	IP (suunnattu pk-yrityksille)

9. Osallistujien vähimmäismäärä:

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
IP (suunnattu pk-yrityksille)	3 riippumatonta oikeussubjektia 3 eri jäsenvaltiosta tai ass. valtiosta, joista väh. 2 jäsenvaltioita tai ass. ehdokasvaltioita.

10. **Osallistumista koskevat rajoitukset:** Ehdotusten olisi oltava selkeästi pk-yritysvetoisia (ks. myös kohta 3.6.5).

11. **Konsortiosopimukset:** Integroidun hankkeen osallistujien on tehtävä konsortiosopimus.

12. **Arviointimenettely:**

— Pk-yrityksille suunnattuja integroituja hankkeita koskevien ehdotusten arvioinnissa sovelletaan kaksivaiheista menettelyä. Alustava ehdotus (vaihe 1), pituus enintään 20 sivua (kirjasinkoko 12), jossa käsitellään vain rajoitettua määrää arviointiperusteita, ts. relevanssia, mahdollisia vaikutuksia ja tieteellistä ja teknistä laadukkuutta, on toimitettava kohdassa 6 mainittuun määräpäivään mennessä. Ehdotukset, jotka ovat saaneet vähintään minimipisteet (12/15) ensimmäisessä arviointivaiheessa, käsitellään toisessa vaiheessa. Toiseen vaiheeseen hyväksytyjen ehdotusten koordinaattoreilta pyydetään täydellinen ehdotus, joka arvioidaan kaikkien arviointiperusteiden suhteen. Tässä yhteydessä ilmoitetaan myös määräaika toisen vaiheen ehdotusten jättämiselle (ohjeellinen määräaika: 22. kesäkuuta 2004).

— Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.

13. **Arviointiperusteet:** Sovellettavat perusteet (mukaan luettuina yksittäisten perusteiden painotukset ja kynnyspistemäärät sekä kokonaispisteiden kynnysmäärä) esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.

14. **Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:**

— arvioinnin tulokset: arviolta 2 kuukauden kuluessa määräajasta.

— ensimmäisten rahoitustekesopimusten tekeminen: ensimmäisten tähän ehdotuspyyntöön liittyvien sopimusten arvioidaan tulevan voimaan vuoden 2004 loppuun mennessä.

LIITE 4

1. **Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen.

2. **Toimet:** Tutkimustyön ensisijainen aihealue "Nanoteknologia, ... tuotantomenetelmät ja -laitteet".

3. **Ehdotuspyynnön nimi:** Kohdistettu ehdotuspyyntö aiheesta "Hiilidioksidipäästöjen minimointi teräksentuotantoprosesseissa" koordinoidusti hiili- ja terästudkimusrahaston vuoden 2003 ja 2004 ehdotuspyyntöjen kanssa (neuvoston päätös 2003/78/EY, EYVL L 29, 5.2.2003, s. 29).

4. **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2003-NMP-STEEL-3.

5. **Julkaisupäivä:** 13. joulukuuta 2003.

6. **Määräaika:** 17. maaliskuuta 2004 klo 17.00 (Brysselin aikaa).

7. **Ohjeellinen kokonaisbudjetti:** 20 miljoonaa euroa ensisijaiselta aihealueelta 3 ja 5 miljoonaa euroa hiili- ja terästudkimusrahastolta (* kuudennen puiteohjelman budjetin ulkopuolelta).

Toteutusväline	Miljoonaa euroa
IP	25 (20 ensisijaiselta aihealueelta 3, 5 RFCS:ltä)

8. **Tutkimusalueet ja toteutusvälineet:**

Alue	Toteutusväline
3.4.5.1 Hiilidioksidi- ja kasvihuonekaasupäästöjen minimointi teräksentuotantoprosesseissa, tavoite vuoteen 2020 mennessä	IP

9. **Osallistujien vähimmäismäärä:**

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
IP	3 riippumatonta oikeussubjektia 3 eri jäsenvaltiosta tai ass. valtiosta, joista väh. 2 jäsenvaltioita tai ass. ehdokasvaltioita.

10. **Osallistumista koskevat rajoitukset:** Ei rajoituksia.

11. **Konsortiosopimukset:** Integroidun hankkeen osallistujien on tehtävä konsortiosopimus.
12. **Arviointimenettely:**
- Integroituja hankkeita koskevien ehdotusten arvioinnissa sovelletaan yksivaiheista menettelyä.
 - Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.
13. **Arviointiperusteet:**
- Sovellettavat perusteet (mukaan luettuina yksittäisten perusteiden painotukset ja kynnyspistemäärät sekä kokonaispisteiden kynnysmäärä) esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.
 - Integroitujen hankkeiden osalta kiinnitetään huomiota siihen, miten hyvin ehdotuksessa keskitytään ensisijaisen aihealueen 3 yleistavoitteisiin ja kyseisen ehdotuspyynnön aiheiden erityistavoitteisiin. Tästä syystä perusteissa ”relevanssi”, ”konsortion laadukkuus”, ”hallinto” ja ”käytettävissä olevat voimavarat” kiinnitetään erityistä huomiota teollisuuden mittavaan osallistumiseen ja johtavaan asemaan hankkeessa.
14. **Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:**
- arvioinnin tulokset: arviolta 3 kuukauden kuluessa määräajasta.
 - ensimmäisten rahoitustukisopimusten tekeminen: ensimmäisten tähän ehdotuspyyntöön liittyvien sopimusten arvioidaan tulevan voimaan vuoden 2004 loppuun mennessä.

Epäsuoria TTK-toimia koskeva ehdotuspyyntö tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa ”Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen”

Aihealuekohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee aihealuetta ”Terveystieteiden, genomiikka ja bioteknologia”

(2003/C 303/06)

1. Euroopan unionin neuvosto vahvisti 30. syyskuuta 2002 tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelman ”Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen” (2002–2006) ⁽¹⁾ (jäljempänä ”erityisohjelma”). Erityisohjelman perustana on eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista ja innovointia tukevasta Euroopan yhteisön kuudennesta tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelmasta (2002–2006) 27. kesäkuuta 2002 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1513/2002/EY ⁽²⁾.

Erityisohjelmaa koskevan päätöksen 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan yhteisöjen komissio (jäljempänä ”komissio”) vahvisti 9. joulukuuta 2002 työohjelman ⁽³⁾ (jäljempänä ”työohjelma”), jossa esitetään yksityiskohtaisesti kyseisen erityisohjelman tavoitteet ja tieteelliset ja teknologiset painopisteet sekä toteutusaikataulu.

Euroopan parlamentti ja neuvosto antoivat 16. joulukuuta 2002 asetuksen säännöistä, jotka koskevat yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista Euroopan yhteisön kuudennen puiteohjelman (2002–2006) toteuttamiseen sekä sen tutkimustulosten levittämistä ⁽⁴⁾ (jäljempänä ”osallistumissäännöt”). Tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdan mukaan epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotukset tehdään ehdotuspyyntöjen perusteella.

2. Nyt julkaistava epäsuoria TTK-toimia koskeva ehdotuspyyntö (jäljempänä ”ehdotuspyyntö”) sisältää tämän yleisen osan sekä sen liitteenä yksityiskohtaiset ehdot. Liite sisältää seuraavat tiedot: epäsuoria TTK-toimia koskevien ehdotusten jättämisen määräaika; arvioinnin valmistumisen viitteellinen aikataulu; ehdotuspyynnön ohjeellinen budjetti; ehdotuspyynnön kattamat osa-alueet ja käytettävät toteutusvälineet; ehdotusten arviointiperusteet; osallistujien vähimmäismäärä; mahdolliset rajoitukset.

⁽¹⁾ EYVL L 294, 29.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽³⁾ Komission päätös C(2002) 4789, muutospäätökset C(2003) 577, C(2003) 955, C(2003) 1952, C(2003) 3543, C(2003) 3555, ja C(2003) 4609, kaikki julkaisemattomia.

⁽⁴⁾ EYVL L 355, 30.12.2002, s. 23.

3. Epäsuoria TTK-toimia koskevia ehdotuksia voivat jättää komissiolle luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, jotka täyttävät osallistumisääntöjen mukaiset edellytykset ja joita ei suljeta rahoituksen ulkopuolelle osallistumisääntöjen tai Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (5) 114 artiklan 2 kohdan nojalla (jäljempänä "hakijat"). Ehdotusten jättämiseen sovelletaan osallistumisääntöissä sekä ehdotuspyynnössä määritettyjä ehtoja.

Hakijoiden osallistumisedellytykset tarkastetaan epäsuoraa TTK-toimea koskevasta ehdotuksesta käytävien neuvottelujen yhteydessä. Hakijoiden on allekirjoitettava ennalta vaakuutus siitä, että mikään varainhoitoasetuksen 93 artiklan 1 kohdassa luetelluista tilanteista ei koske heitä. Heidän on niin ikään annettava komissiolle tiedot, jotka luetellaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamisääntöistä 23. joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 (6) 173 artiklan 2 kohdassa.

Euroopan yhteisö noudattaa toiminnassaan miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien periaatetta. Tasavertaisen osallistumisen toteutumiseksi olisi suotavaa, että erityisesti naiset jättäisivät epäsuoria TTK-toimia koskevia ehdotuksia tai osallistuivat jätettäviin ehdotuksiin.

4. Komissio on laatinut hakijoiden käyttöön ehdotuspyyntöön liittyviä hakijoiden oppaita, joissa annetaan tiedot ehdotusten laadinnasta ja jättämisestä. Nämä oppaat sekä työohjelman ja muuta ehdotuspyyntöön liittyvää tietoa saa komissiosta seuraavista osoitteista:

European Commission
FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels

Internet-osoite: www.cordis.lu/fp6

5. Ehdotukset olisi mieluiten laadittava ja jätettävä tätä tarkoitusta varten kehitetyn sähköisen järjestelmän (EPSS) avulla.

EPSS-järjestelmää käytettäessä ehdotuksen voi laatia joko verkkoympäristössä ("on-line") tai verkkoympäristön ulkopuolella ("off-line") ja jättää verkon välityksellä ("on-line"). Kun ehdotus laaditaan "off-line"-tilassa, se voidaan jättää myös CD-ROM-levyllä tai disketillä (jolloin mukaan on lisäksi liitettävä paperilla oleva kappale ehdotuksesta).

EPSS-järjestelmä on käytettävissä ("on-line"- ja "off-line"-tilassa) Cordis-verkkosivujen kautta. Sivujen osoite on www.cordis.lu

(5) EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

(6) EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

Ehdotus on niin ikään mahdollista laatia hakijoiden oppaan yhteydessä olevaa lomaketta käyttäen ja jättää tässä muodossa (jäljempänä "paperilla").

6. Ehdotukset, jotka toimitetaan postitse CD-ROM-levyllä, disketillä tai paperilla, on lähetettävä seuraavaan komission osoitteeseen ja varustettava seuraavilla merkinnöillä:

"FP6 – Research Proposal"
(Call identifiers: FP6-2003-LIFESCIHEALTH-3)
European Commission
B-1049 Brussels.

Jos ehdotukset toimitetaan perille henkilökohtaisesti tai valtuutetun edustajan (kuten yksityisen kuriiripalvelun (7)) välityksellä, ne on toimitettava seuraavaan komission osoitteeseen ja varustettava seuraavilla merkinnöillä:

"FP6 – Research Proposals"
(Call identifiers: FP6-2003-LIFESCIHEALTH-3)
European Commission
Rue de Genève, 1
B-1140 Brussels.

Verkon välityksellä ("on-line") toimitettavat ehdotukset voi jättää Cordis-verkkosivujen kautta (www.cordis.lu).

CD-ROM-levyllä tai disketillä jätettyjä ehdotuksia, jotka ovat puutteellisia (8) tai eivät ole luettavissa (9) tai jotka sisältävät viruksia, ei oteta huomioon, jollei niiden kanssa samassa kirjekuussa ole toimitettu vastaavaa täydellistä paperikapaleita.

Verkon välityksellä ("on-line") jätettyjä ehdotuksia, jotka ovat puutteellisia (10) tai eivät ole luettavissa (11) tai jotka sisältävät viruksia, ei oteta huomioon.

Paperilla jätettyjä ehdotuksia, jotka ovat puutteellisia (12), ei oteta huomioon.

Ehdotuksia, jotka on toimitettu sähköpostitse (13) tai faksina, ei oteta huomioon.

7. Ehdotusten on oltava perillä komissiossa viimeistään ehdotuspyynnössä ilmoitettuna määräpäivänä ja kellonaikana. Määräajan jälkeen saapuneita ehdotuksia ei oteta huomioon.

(7) Jos kuriiripalvelulle on ilmoitettava vastaanottajan puhelinnumero, ilmoittakaa numero (32-2) 296 85 71 (I. de Froidmont).

(8) Kaikkien ehdotusten on sisällettävä kaksi osaa: lomakkeet (osa A) ja sisällön kuvaus (osa B).

(9) Ehdotukset on jätettävä joko PDF-muodossa ("portable document format", versio 3 tai uudempi, embedded fonts) tai RTF-muodossa ("rich text format").

(10) Ks. alaviite 8.

(11) Ks. alaviite 9.

(12) Ks. alaviite 8.

(13) Tämä ei koske verkon välityksellä ("on-line") toimitettavia ehdotuksia.

Ehdotuksia, jotka eivät täytä ehdotuspyynnössä esitettyjä osallistujien vähimmäismääriä koskevia ehtoja, ei oteta huomioon.

Myöskään ehdotuksia, jotka eivät täytä työohjelmassa mahdollisesti mainittuja lisäkelpoisuusperusteita, ei oteta huomioon.

8. Jos sama ehdotus on jätetty useampaan kertaan, komissio ottaa käsiteltäväksi sen version, joka on saapunut viimeksi ennen ehdotuspyynnössä vahvistettua ehdotusten jättämisen määräaika.

Jos sama ehdotus on toimitettu sekä paperilla että sähköisessä muodossa (CD-ROM-levyllä, disketillä, verkon välityksellä), komissio ottaa aina ensisijaisesti käsiteltäväksi sähköisessä muodossa olevan ehdotuksen.

9. Hakijoita pyydetään mainitsemaan kaikessa yksittäiseen ehdotuspyyntöön liittyvässä kirjeenvaihdossaan (esim. tietoja pyydetessä tai ehdotusta jätettäessä) ehdotuspyynnön tunnus.

LIITE

- Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen.
- Toimi:** Tutkimustyön ensisijainen aihealue "Terveysalan biotieteet, genomiikka ja bioteknologia".
- Ehdotuspyynnön nimi:** Aihealuekohtainen ehdotuspyyntö, joka koskee aihealuetta "Terveysalan biotieteet, genomiikka ja bioteknologia".
- Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2003-LIFESCIHEALTH-3.
- Julkaisupäivä:** 13. joulukuuta 2003.
- Määräaika:** 24. maaliskuuta 2004 klo 17.00 (Brysselin aikaa).
- Ohjeellinen kokonaisbudjetti:** 12 miljoonaa euroa, joka jakautuu seuraavasti:

Toteutusväline ⁽¹⁾	miljoonaa euroa
STREP tai SSA	12

(¹) STREP = kohdennetut tutkimushankkeet; SSA = erityiset tukitoimet.

8. Tutkimusalueet ja toteutusvälineet:

Ehdotukset voivat koskea seuraavia aiheita, jotka mainitaan seuraavassa lyhytniminä. Täydelliset nimet ja aiheiden kuvaukset löytyvät työohjelmasta (osan "Tekninen sisältö" kohta 1.3). Ehdotusten arvioinnin perustana käytetään työohjelmaan sisältyvää aiheiden määrittelyä. Kunkin tutkimusaiheen kohdalla mainitaan käytettävä toteuttamisväline.

ii) Merkittävimpien sairauksien torjuminen

c) Merkittävimmät köyhyyteen liittyvät tartuntataudit

Viite	Aiheen lyhytnimi	Toteutusväline
	Uusien lupaavien rokotevaihtoehtojen, hoitomenetelmien ja mikrobisidien kehittäminen	
LSH-2003-2.3.0-1	Erittäin innovatiiviset lähestymistavat uusien HIV-, malaria- ja tuberkuloosihoitojen kehittämiseksi	STREP
LSH-2003-2.3.0-2	Eurooppalaisen HIV-, malaria- ja tuberkuloositutkimuksen koordinointi maailmanlaajuisesti	SSA
LSH-2003-2.3.0-3	Köyhyyteen liittyvien sairauksien alalla toimivien eurooppalaisten pk-yritysten verkottaminen	SSA

9. **Osallistujien vähimmäismäärä** ⁽¹⁾:

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
STREP	3 riippumatonta oikeussubjektia 3 eri jäsenvaltiosta tai ass. valtiosta, joista väh. 2 jäsenvaltioita tai ass. ehdokasvaltioita
SSA	1 oikeussubjekti jäsenvaltiosta tai ass. valtiosta

10. **Osallistumista koskevat rajoitukset:** Ei rajoituksia.

11. **Konsortiosopimukset:** Tämän ehdotuspyynnön tuloksena olevan STREPin ja SSA:n osallistujille konsortiosopimuksen tekeminen ei ole pakollista mutta suositeltavaa.

12. **Arviointimenettely:**

- Arvioinnissa sovelletaan yksivaiheista menettelyä.
- Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.
- Arviointiprosessiin voi kuulua ehdotusten "etäarviointi".
- Hakijat voidaan kutsua keskustelemaan ehdotuksestaan.

13. **Arviointiperusteet:** Sovellettavat perusteet (mukaan luettuina yksittäisten perusteiden painotukset ja kynnyspistemäärät sekä kokonaispisteiden kynnysmäärä) esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.

14. **Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:**

- arvioinnin tulokset: arviolta 4 kuukauden kuluessa määräajasta
- rahoitustakosopimuksen allekirjoitus: ensimmäisten tähän ehdotuspyyntöön liittyvien sopimusten arvioidaan tulevan voimaan vuoden 2004 loppuun mennessä.

⁽¹⁾ Jos jokin jäsenvaltioon tai assosioituneeseen valtion/assosioituneeseen ehdokasvaltioon sijoittautunut oikeussubjekti koostuu vaadittavasta määrästä oikeussubjekteja, se voi olla epäsuoran toimen ainoa osallistuja.

Leonardo da Vinci -ohjelma – Toinen vaihe (2000–2006)**Ehdotuspyyntö EAC/88/03 – ”Tapahtumien (konferenssien ja seminaarien) järjestäminen Leonardo da Vinci -ohjelman innovatiivisten tulosten hyödyntämiseksi”**

(2003/C 303/07)

Ehdotuspyyntöä koskeva ilmoitus Internet-sivuilla:

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/leonardo/new/leonardo2_en.html

1. **Määritelmä:** Tämän ehdotuspyynnön tarkoituksena on edistää tapahtumien (konferenssien ja seminaarien) järjestämistä Leonardo da Vinci -ohjelmassa tuetuista innovatiivisista hankkeista syntyneiden tuotteiden ja toimintojen hyödyntämiseksi.

Tukea annetaan tapahtumille, joissa esitetään Leonardo da Vinci -ohjelman menestyneitä tuotteita ja toimintoja ottaen huomioon hankkeiden vetäjien ja mahdollisten uusien käyttäjien välinen vuorovaikutus.

2. **Hankkeiden kesto:** enintään 9 kuukautta.

3. **Tehtävien alkamisajankohta:** touko-lokakuu 2004 (sopimukset allekirjoitetaan huhti-syyskuussa 2004).

4. **Ratkaisumenettelyn päättämispäivä:** 30. huhtikuuta 2004.

5. **Rahoitettavien hankkeiden lukumäärä:** 7–10.

6. **Valintamenettely:** komission nimeämät riippumattomat asiantuntijat vastaavat ehdotusten arvioinnista.

7. **Rahoitus:** enintään 75 prosenttia tukikelpoisista menoista ja enintään 70 000 euroa hanketta kohti. Ehdotuspyyntöä varten käytettävissä olevat kokonaisvarat ovat noin 500 000 euroa.

8. **Ehdotusten jättämisen määräaika:** 5. maaliskuuta 2004 (postileiman mukaan).

Lyhentämätön versio ehdotuspyynnöstä sekä hakulomakkeet ovat kopioitavissa Leonardo da Vinci -sivuilta:

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/leonardo/new/leonardo2_en.html

Lisätietoja ehdotuspyynnöstä on saatavilla osoitteesta: Unité-B3@cec.eu.int
